

# Les immigrants juifs de France à Montréal

**ELIAS LEVY**  
elevy@thecjn.ca

L'immigration de familles juives françaises de France à Montréal et leur intégration dans la société d'accueil sont deux priorités majeures pour la *FÉDÉRATION CJA*, instance représentative officielle de la communauté juive de Montréal.

À l'automne 2015, afin de mieux structurer le processus d'accueil et d'insertion sociale des nouveaux immigrants juifs de France, la *FÉDÉRATION CJA* a mis en branle le projet "Initiative France".

Objectif: élaborer une stratégie pour aider tangiblement les Juifs de France, et d'autres pays francophones d'Europe, tels que la Belgique, souhaitant immigrer à Montréal.

Moins de deux ans plus tard, cette stratégie commence à donner des résultats probants.

"Depuis l'instauration, en octobre 2015, du projet "Initiative France", 90 familles juives de France ont immigré à Montréal. Nous avons actuellement 290 dossiers ouverts de familles juives de France, et quelques-unes de Belgique, désireuses de s'établir au Québec. Toutes les semaines, nous recevons des demandes d'information et plusieurs dossiers qui nous sont soumis par



Quatre jeunes juifs français qui ont assisté au brunch organisé par le comité "Initiative France" de l'Agence Ometz pour les nouveaux immigrants juifs de France. De gauche à droite: Maud Azoulay Ravouna, Olivia Sellem, Cindy Zerdoun et Jordan Meghira.

des familles juives françaises envisageant sérieusement d'émigrer au Québec", précise Monique Lapointe, chef de service à l'Agence Ometz de la *FÉDÉRATION CJA* et responsable professionnelle du projet "Initiative France".

Les dirigeants de la *FÉDÉRATION CJA* estiment que Montréal a beaucoup à offrir aux Juifs français qui n'ont pas choisi

d'immigrer en Israël.

Pour faciliter l'intégration dans les sociétés québécoise et canadienne, et au sein de notre communauté, des Juifs français qui ont choisi Montréal, l'Agence Ometz prodigue d'excellents services: aide à la recherche d'un emploi, informations sur les écoles juives de Montréal, activités sociales...

Dimanche 26 mars, quelque 150 Juifs de

France, adultes, jeunes et enfants, ont été conviés par le comité en charge du projet "Initiative France" à un brunch, qui a eu lieu à la *Congrégation Spanish & Portugaise*.

Chaque famille présente à cet événement a été jumelée avec une famille juive française ayant immigré au Québec il y a quelques années.

"L'objectif de ce jumelage est d'aider les familles juives françaises, nouvellement établies chez nous, dans leur processus d'intégration dans la société québécoise et au sein de la communauté juive de Montréal", explique une leader communautaire remarquable, Arlène Abitan, engagée à fond auprès de l'Agence Ometz depuis plusieurs années, présidente du comité en charge du projet "Initiative France".

Plusieurs personnes se sont succédées au micro lors de ce brunch.

Dans son allocution de bienvenue, Arlène Abitan, émigrée de France en 1964 avec sa famille, a rappelé à quel point elle était "toujours très redevable" aux institutions sociales de la communauté juive de Montréal pour "la grande bienveillance" qu'elles ont eue à l'égard de sa famille quand celle-ci s'installa au Canada.

SUITE À LA PAGE 20

## TOV

BÉNÉVOLES  
TIKUN  
OLAM  
VOLUNTEERS

### Yom Yocheved CLOTHING GIVEAWAY

**ON BEHALF OF A GRATEFUL COMMUNITY,**  
Federation CJA sincerely thanks all the incredible local companies who participated in the 2016 Women's Philanthropy TOV Yom Yocheved Clothing Giveaway!

**Thanks to generous community support, we successfully outfitted over 1,000 people in need for the winter season, including over 600 children!**

Local companies donated **BRAND NEW** clothing, which was displayed in a special pop-up shop at Federation CJA, allowing families to "shop" for items such as socks, underwear, pyjamas, sweatsuits, jeans, sweaters, synagogue clothing, shoes, boots, rainwear, and winter items such as snowsuits, hats, gloves, scarves and much more! All of this in a dignified environment at no cost to the recipients.

Thank you to everyone who made this incredible program a reality!

.....

**Are you a clothing manufacturer or distributor interested in making a donation to next year's Yom Yocheved Clothing Giveaway?**

Please contact Elsa Beker at  
elsa.beker@federationcja.org  
or 514.624.5005 ext. 221






- ▶ CUSTOMS BROKERAGE
- ▶ FREIGHT FORWARDING
- ▶ NORTH AMERICAN TRANSPORT



**milgram**

Simply. Better.



**BEST  
MANAGED  
COMPANIES**

Montreal 514-288-2161 • Dorval 514-695-3585 • Toronto 905-673-1568 • Vancouver 604-821-1677

1-888-MILGRAM • www.milgram.com

# À la mémoire de Jorge Semprún

**ELIAS LEVY**  
elevy@thecjn.ca

L'itinéraire de l'écrivain espagnol Jorge Semprún est un condensé de l'Histoire tumultueuse du XXe siècle.

Membre d'un des réseaux communistes de la Résistance pendant la Deuxième Guerre mondiale, arrêté par la *Gestapo* en 1943 et déporté au camp de concentration nazi de Buchenwald, membre du comité de direction du *Parti communiste espagnol*, dont il fut excommunié en 1964 par l'une des grandes figures de la lutte antifasciste, Dolores Ibárruri, surnommée «la Pasionaria», militant clandestin recherché activement par la police franquiste, romancier et scénariste de renommée internationale pressenti pour un Oscar, ayant signé les scénarios de plusieurs films politiques mémorables, dont *Z*, *L'Aveu* et *Section spéciale*, réalisés par Costa-Gavras...

En 1988, Jorge Semprún fut nommé ministre de la Culture d'Espagne dans le gouvernement socialiste dirigé par Felipe González. Fonction qu'il a assumée jusqu'en 1991.

Auteur d'une œuvre littéraire majeure, cet

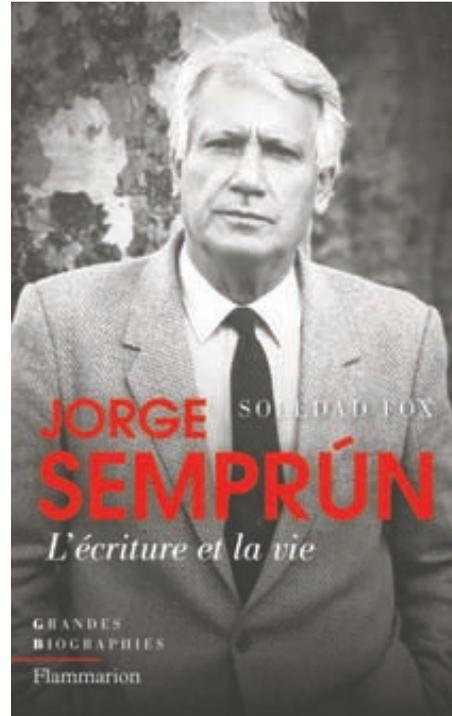
intellectuel polyglotte, né en 1923 à Madrid, dans une famille catholique, se réfugia, après la guerre civile espagnole, à Paris, où il a vécu jusqu'à son décès en 2011.

N'ayant pas renoncé à sa nationalité espagnole, Jorge Semprún n'acquiesça jamais la nationalité française et ne put de ce fait devenir membre de l'*Académie française*. Il fut par contre élu, en 1996, membre du jury du prestigieux prix littéraire français *Goncourt*.

Récipiendaire de nombreux prix littéraires et distinctions honorifiques, cet Européen invétéré reçut en 1989, alors qu'il était ministre de la Culture d'Espagne, un doctorat honoris causa de l'*Université de Tel-Aviv* et, en 1996, le *Prix de la Liberté* décerné par la *Foire du Livre de Jérusalem*.

L'universitaire espagnole Soledad Fox Maura, apparentée à Jorge Semprún par son grand-père, vient de consacrer une biographie magistrale à ce brillant intellectuel et écrivain qui a traversé les plus grandes tragédies du XXe siècle -*Jorge Semprún. L'écriture et la vie* (Éditions Flammarion, 2017).

Pour écrire cette biographie passionnante, Soledad Fox Maura, directrice du



Center for Foreign Languages, Literatures and Culture du Williams College, aux États-Unis, a eu accès à des archives inédites, en France, en Espagne, en Russie et en Alle-

magne, et a mené de nombreux entretiens.

Soledad Fox Maura retrace avec brio le parcours insolite de cet humaniste réputé et inlassable militant des droits de l'homme.

Dans des pages très poignantes, elle relate les vingt-deux mois que Jorge Semprún a passés dans le camp de concentration nazi de Buchenwald, qui ne cessèrent de le hanter et l'enfermèrent dans une solitude incommunicable.

Jorge Semprún a narré son expérience concentrationnaire à Buchenwald dans un livre bouleversant traduit en trente langues -*L'Écriture ou la vie* (Éditions Gallimard, 1994).

En 1995, Jorge Semprún et Élie Wiesel, qui, en 1945, sans se connaître, s'étaient croisés dans le camp de Buchenwald, ont évoqué leur expérience concentrationnaire commune, et en même temps différente, dans un petit livre d'entretiens remarquable -*Se taire est impossible* (Éditions Mille et une nuits).

Jorge Semprún était hanté par la *Shoah*.

Il fut l'un des premiers déportés politiques à rappeler avec force la singularité de la déportation des Juifs pendant la Deuxième Guerre mondiale.

SUITE À LA PROCHAINE PAGE

## FABRICVILLE



23  
stores across  
Québec and  
Atlantic Canada



FABRICS | DRAPERIES | BEDDING | BLINDS | ACCENTS

Custom-made | Ready-made

FREE Shop at Home Service: 1-855-5DECOR5 (533-2675) • Shop online: [www.fabricville.com](http://www.fabricville.com)



## Chag Sameach!

From our family to yours, we wish you joy and many blessings at Passover and all throughout the year.

Say hello to VIVA Thornhill Woods, Vaughan's premier all-inclusive rental retirement community. Just north of Toronto, VIVA Thornhill Woods offers spacious suites, stunning amenities, delectable dining, Jewish cultural traditions and celebrations, and a team devoted to *Making Today Great!* for you and your family.

Jewish Cuisine | Independent and Assisted Living

### VISITING FAMILY FOR THE HOLIDAYS?

ENJOY A COMPLIMENTARY  
3 NIGHT STAY AT  
OUR COMMUNITY!



Call Wendy Teperman at 905-417-8585  
today to learn more about this amazing offer!



9700 Bathurst St., Vaughan  
Across from the  
Schwartz/Reisman Centre  
Visit us at [vivalife.ca](http://vivalife.ca)  
or call 905.417.8585

## Le projet "Initiative France" de la FÉDÉRATION CJA

SUITE DE LA PAGE 18

"Un immigrant ne peut pas oublier cette solidarité très fraternelle, a-t-elle dit. Pour un immigrant, ces premiers contacts sont déterminants. Ce sont ces personnes qui vous encouragent, vous donnent la force d'avancer et vous laissent espérer un meilleur lendemain. Le projet "Initiative France" vous invite à prendre place dans notre belle communauté montréalaise. Nous souhaitons que vous et vos familles bénéficient de cette richesse et qu'avec le temps, tout comme cela m'est arrivée, vous y apporterez aussi votre propre contribution."

Edmond Elbaz, président de la *Congrégation Spanish & Portuguese*, a quant à lui brossé un bref historique de cette institution culturelle, la plus vieille synagogue au Canada, qui, cette année, célébrera ses 250 ans d'existence. Il a annoncé que la *Spanish & Portuguese* offrira une année de membership gratuit à chaque famille juive française, arrivée récemment à Montréal, qui se joindra à cette congrégation religieuse.

Pour sa part, Deborah Corber, directrice générale de la FÉDÉRATION CJA, a souligné l'importance que cette institution fédérative accorde à l'accueil et à la réussite de l'intégration au Québec et au sein de notre communauté des nouveaux immigrants originaires de France.

L'humoriste sépharade Neev a fait rire aux éclats avec ses histoires et ses imi-

tations d'accents - juif marocain, arabe, québécois "pure laine", parisien de souche... Une prestation scénique très réussie.

Laetitia Sellam, professionnelle du projet "Initiative France", a agi comme maîtresse de cérémonie de cette rencontre.

Nous avons partagé la table avec une leader communautaire très dynamique, Geneviève Busbib, présidente du comité "Emploi" du projet "Initiative France", et quatre jeunes professionnels et étudiants juifs français souhaitant bâtir leur vie à Montréal et s'intégrer au sein de notre communauté.

Maud Azoulay Ravouna, 27 ans, originaire de Lyon, en quête d'un emploi à Montréal dans le domaine du marketing stratégique, Jordan Meghira, 24 ans, arrivé de Paris il y a deux mois et demi, étudiant à l'École des HEC, Cindy Zerdoun, 26 ans, originaire de la région parisienne, établie à Montréal depuis deux ans et demi, diplômée en droit de l'Université Laval, actuellement en stage pour compléter le barreau, dont elle a réussi les examens, et Olivia Sellem, 24 ans, native de Paris, arrivée à Montréal il y a un an et demi, étudiante dans un programme de deuxième cycle en e-commerce à l'École des HEC, étaient ravis de participer à ce premier grand événement organisé par le comité chargé du projet "Initiative France" de l'Agence Ometz. ■

SUITE DE LA PAGE PRÉCÉDENTE

En 2010, au cours de la dernière entrevue qu'il a accordée au *Canadian Jewish News*, à l'occasion de la parution de son livre *Une tombe au creux des nuages* (Éditions Flammarion), il nous avait livré son point de vue iconoclaste sur cette délicate question.

«Il aura fallu soixante ans pour que l'Europe reconnaisse et commémore la singularité de la mémoire juive de la déportation. Sur cette question capitale, j'ai toujours été catégorique. Je me suis toujours vigoureusement opposé à la banalisation de la singularité de la déportation des Juifs par les nazis, déportation que je n'ai pas vécue dans ma chair, mais que j'ai vue de mes propres yeux. Aucune catégorie de déportés dans les camps de concentration nazis n'a la même mémoire que celle des déportés juifs. Aucun d'entre nous, communistes, résistants catholiques ou protestants antinazis, homosexuels... n'a vu partir les membres de sa famille vers une destination inconnue qui s'est avérée être la chambre à gaz et la mort. Aucun de nous n'a été soumis par les nazis à l'odieuse séparation : "Vous à

droite, vous à gauche!", sans comprendre pourquoi la sœur et la mère parlaient vers la gauche, pourquoi le fils ne suivait pas le père ? Aucun de nous n'a gravé d'une manière indélébile dans sa mémoire l'image abjecte de la petite sœur qui est partie et n'est jamais revenue."

L'expérience concentrationnaire vécue par les déportés juifs fut "morbidement, indicible et bien singulière", rappelait-il avec insistance.

"Les Non-Juifs, les *Goyim*, n'ont jamais vécu l'expérience atroce des déportés juifs. Le déporté *goy* sait qu'il a survécu par chance et qu'il est mort par malchance. Il y a des solidarités qui l'ont aidé à tenir le coup. Mais, aucun déporté non-juif n'a connu ce sentiment effroyable d'avoir vu disparaître une partie de sa famille dans les chambres à gaz nazies. Cette expérience-là fait que le survivant juif a une mémoire qu'aucun déporté non-juif ne possède. La sinistre mémoire de cet ignoble moment où tout se brise. Et, il ne faut pas oublier que la chambre à gaz n'a été inventée que pour exterminer le peuple Juif." ■